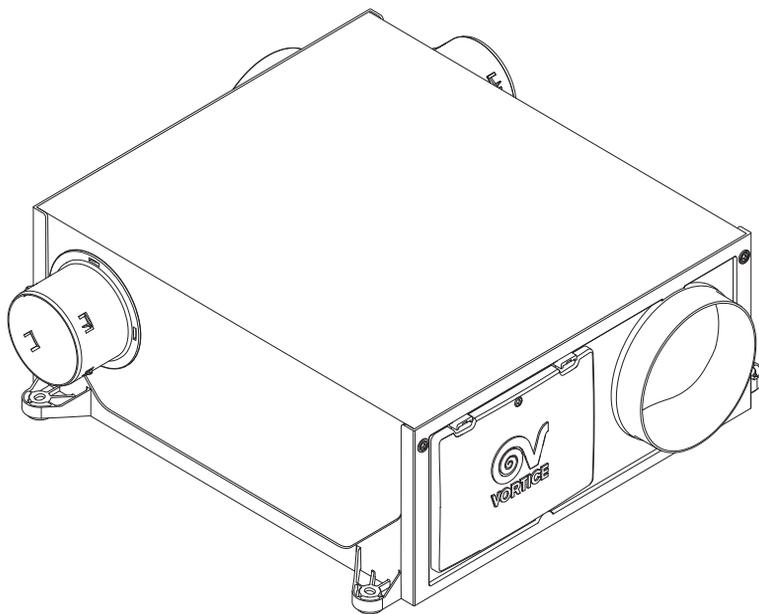




Многоканальные вентиляторы VORT PLATT EP - VORT PLATT ES EP





Содержание:

Описание и назначение	2
Подключение воздуховодов.....	4
Требования по соблюдению техники безопасности.....	4
Обычные виды применения.....	7
Монтаж.....	8
Конфигурации Vort Platt ES EP.....	12
Другие возможные варианты соединений - Vort Platt EP.....	13
Эксплуатация Vort Platt ES EP.....	14
Техобслуживание / Чистка	17
Утилизация.....	18

Перед монтажом и подключением изделия внимательно прочитайте настоящую инструкцию. Компания Vortice не несет ответственности за ущерб, причиненный здоровью людей или оборудованию, вызванный несоблюдением положений настоящей инструкции. Следуйте всем содержащимся в ней указаниям для обеспечения длительного срока службы, механической и электрической надежности устройства. Сохраняйте настоящую инструкцию.

ОПИСАНИЕ И НАЗНАЧЕНИЕ

Оборудование данной серии предназначено для обеспечения эффективной вентиляции дома в режиме непрерывной работы. Подходит для горизонтальной и вертикальной установки на стенах, потолках и подвесных потолках.

- В данной серии представлены 2 модели: Vort Platt EP и Vort Platt ES EP.
- Корпусные элементы вентиляторов выполнены из оцинкованной стали и пластика.
- Предусмотрены два скоростных режима.
- Впускные отверстия: диаметр 3 x 80 мм + 1 x 125 мм.
- Выход: 1 x 125 мм.
- Быстрый и простой монтаж моделей.
- Очень тихая работа двигателя вентилятора.
- Класс защиты вентиляторов – IPX4.
- Модели данной серии экологически безопасные. Используются вторичные материалы и применяется технология «Дизайн для разборки».



Важно!

Устройство устанавливается обычно внутри подвесных потолков в соответствии с расположением вспомогательных помещений и, по возможности, в центральном положении относительно всасывающих патрубков.

При установке изделия в жилом помещении на высоте ниже 2,3 м, необходимо использование специальных дополнительных принадлежностей, входящих в комплект, либо установка решеток и других приспособлений таким образом, чтобы они не снимались без применения инструмента. Данная система обеспечивает непрерывную и общую вытяжку и циркуляцию воздуха. Свежий воздух поступает в основные комнаты (гостиную, столовую, спальни) через решетки, выходящие наружу. Загрязненный воздух удаляется через всасывающие патрубки, расположенные во вспомогательных помещениях (кухне, ванной комнате, туалете...). Выступы на дверях обеспечивают правильную циркуляцию воздуха. На кухне при необходимости может использоваться максимальная производительность вентиляции для вытяжки запахов, образующихся при приготовлении пищи, и конденсата. Она может быть задана с помощью регулятора скорости. При отсутствии дальнейшей необходимости, переведите ручку регулятора на минимальную скорость.

Модель ES EP оснащена таймером, обеспечивающим автоматический переход на минимальную скорость через 30 минут работы на максимальной скорости. Для перехода на минимальную скорость ранее, чем через 30 минут, автоматически задаваемых функцией таймера, достаточно снова повернуть ручку регулятора. Эта функция становится активной только через 5 сек после начала работы на максимальной скорости.

Внимание!

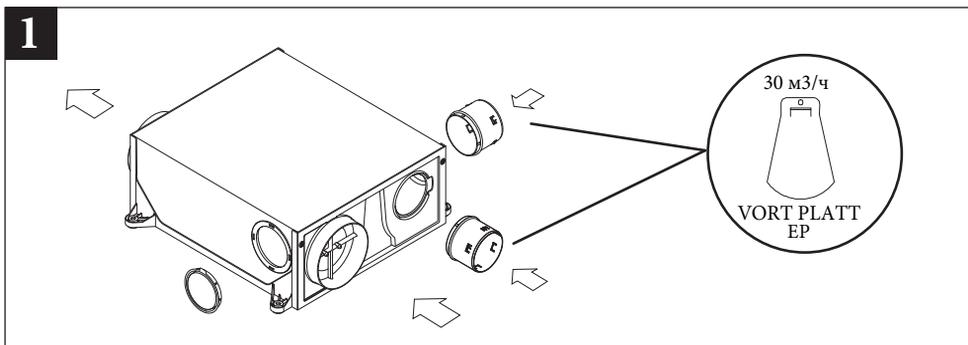
Вентиляция должна работать непрерывно. Никогда не выключайте вентиляционную систему.

Принадлежности и элементы системы:

VORT PLATT - ES EP (рис. 1)

- 1 выходное отверстие для удаления загрязненного воздуха Ø 125;
- 1 регулятор для всасывающей горловины Ø 125, соединяемой с воздухозаборником, устанавливаемым на кухне;
- 2 патрубка для всасывающих горловин Ø 80 (модель Vort Platt оснащена клапанами производительностью 30 м³/ч), соединяемых с воздухозаборниками, устанавливаемыми в ванной/туалете;
- 1 заглушка.

Можно, при наличии у Вас такой необходимости, заказать дополнительные принадлежности и преобразовать конфигурацию агрегата путем установки 1 дополнительной всасывающей горловины Ø 80 для вытяжки из ванных/ туалетов и увеличением до 3-х числа используемых регуляторов.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОЗДУХОВОДОВ

Патрубки для всасывающих горловин $\varnothing 80$, соединенных с патрубками, устанавливаемыми в ванной/туалете, и заглушка, вставляются в горловины агрегата с помощью некоторого усилия и являются взаимозаменяемыми. Всасывающие патрубки, устанавливаемые в ваннах и туалетах ($\varnothing 80$ и на кухне ($\varnothing 125$)), должны соединяться со всасывающими горловинами вентилятора с помощью трубопроводов. Направление прокладки этих труб должно быть как можно более прямолинейным, при этом каждой всасывающей горловине должны соответствовать, как минимум, 1,5 м трубы. Убедитесь в правильности расположения труб на патрубках. Подсоедините выходной патрубок $\varnothing 125$ к воздуховоду для удаления загрязненного воздуха или решетке для вывода воздуха наружу.

ТРЕБОВАНИЯ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Осторожно! Данный раздел указывает на необходимость соблюдения осторожности для предотвращения травм.

- Не допускается использование вентилятора для целей, не оговоренных в настоящем руководстве.
- После распаковки изделия убедитесь в его целости и сохранности: В случае сомнений обращайтесь к квалифицированному специалисту или к авторизованному дилеру компании Vortice. Упаковку и ее части следует хранить в местах, недоступных для детей и лиц с ограниченной дееспособностью.
- Не садитесь на изделие и не кладите на него какие-либо предметы.

- Аналогично использованию любых других бытовых электроприборов, при эксплуатации данного вентилятора следует соблюдать следующие основные правила:
 - Никогда не дотрагивайтесь до вентилятора мокрыми или влажными руками.
 - Никогда не дотрагивайтесь до вентилятора, будучи босиком.
- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или не имеющими необходимого опыта и знаний за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром или получили надлежащие указания по эксплуатации от лица, ответственного за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- В случае принятия решения об отключении устройства от сети и прекращения его использования поместите его в такое место, где бы оно не могло попасть в руки детей или недееспособных лиц.
- Не допускается эксплуатация вентилятора при наличии в воздухе легковоспламеняющихся паров (спирт, инсектициды, бензин и т.п.)

УКАЗАНИЯ



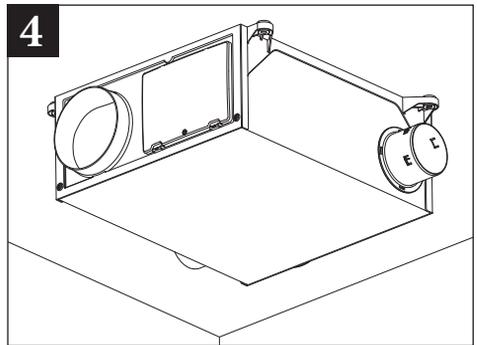
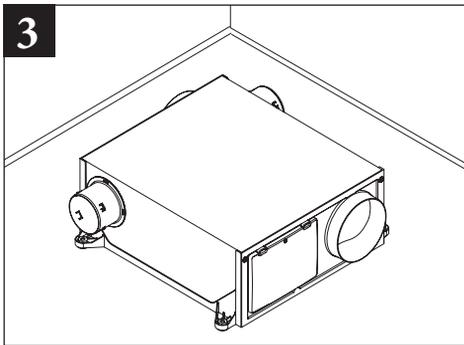
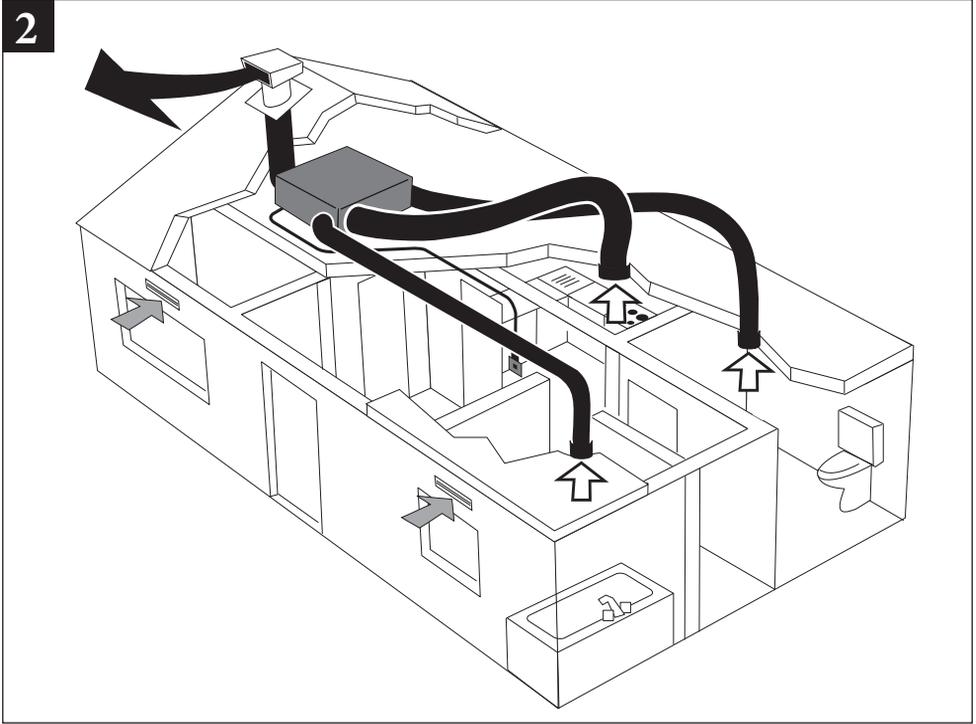
Осторожно! Данный раздел указывает на необходимость соблюдения осторожности для предотвращения повреждения электроприбора.

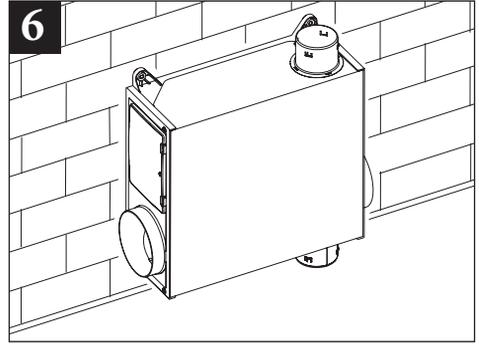
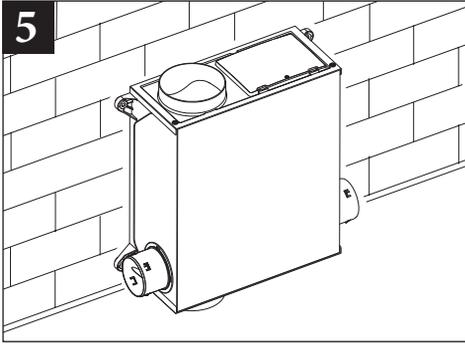
- Не допускается вносить какие-либо изменения в устройство вентилятора.
- Не допускается подвергать вентилятор неблагоприятным атмосферным воздействиям (дождь, солнце и т.п.).
- Чистка изделия изнутри должна выполняться квалифицированным персоналом.
- Рекомендуется регулярно проводить тщательный визуальный осмотр вентилятора. При обнаружении любых дефектов дальнейшая эксплуатация вентилятора не допускается, и рекомендуется немедленно обратиться в сервисный центр **Vortice**.
- В случае ненормальной работы и/или неисправности изделия, немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр Vortice; при необходимости проведения ремонта запросите оригинальные запчасти компании Vortice.
- В случае падения изделия или получения им сильных ударов немедленно обратитесь к авторизованному дилеру компании **Vortice** для его проверки.
- Электрическая система, к которой подключается прибор, должна соответствовать действующим нормам.
- Прибор не требует подключения к заземленной розетке, поскольку в нем предусмотрена двойная изоляция.



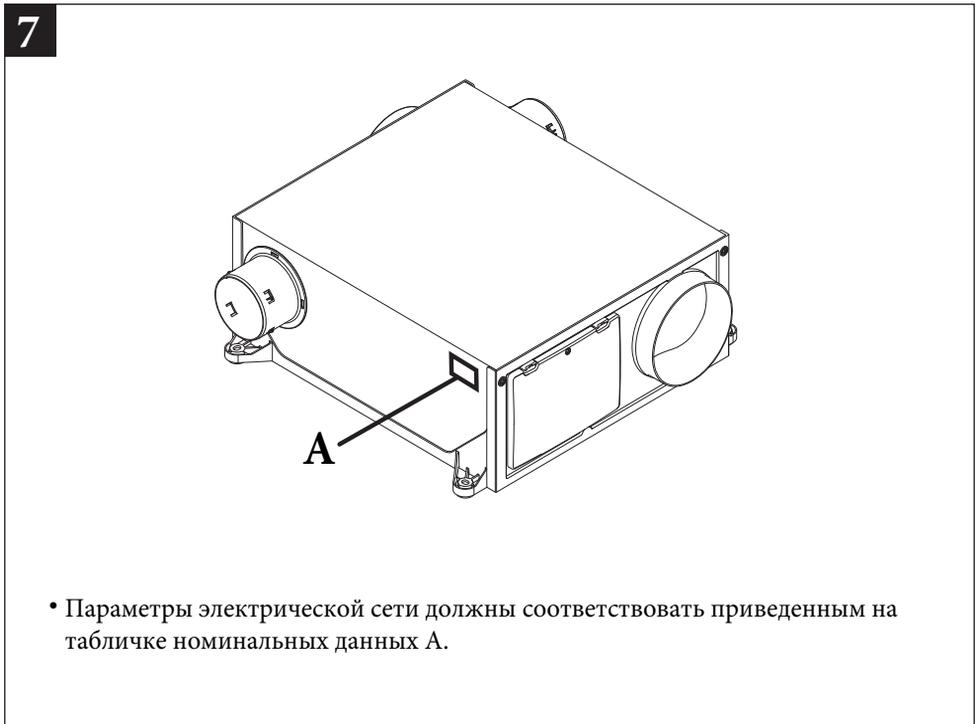
- Номинальная мощность источника электропитания, к которому подключается вентилятор, должна соответствовать максимальной мощности, потребляемой вентилятором. Если это требование не выполняется, для принятия соответствующих мер следует обратиться к электрику.
- При монтаже вентилятора следует использовать многополюсный выключатель. Расстояние между контактами этого выключателя должно быть не менее 3 мм., что обеспечивает полное отключение в условиях III категории повышенного напряжения.
- Вентилятор следует отключать в следующих случаях:
 - а) при выявлении неисправностей;
 - б) при выполнении чистки изделия;
 - в) при не использовании.
- **ВНИМАНИЕ:** крепежные приспособления, изображенные на рис. 9-9А, приведены исключительно в качестве примера.
В любом случае, при монтаже придерживайтесь нижеприведенных указаний:
 - а) убедитесь, что структура предназначенной для монтажа поверхности подходит для удержания веса изделия;
 - б) следите за тем, чтобы крепежные приспособления не нарушали структурную прочность предназначенной для монтажа поверхности;
 - в) используйте крепежные приспособления, соответствующие весу изделия и виду поверхности, затягивая их надлежащим образом.
- Техобслуживание / Чистка: ежегодно обращайтесь к квалифицированным специалистам для проверки уровня загрязнения изделия. При необходимости чистите сухой тряпкой или кисточкой регулировочные элементы и лопасти мотовентилятора. Мойте водой только патрубки Ø 80. Не погружайте изделие в воду или другие жидкости.
- **Модель ES EP:** Будьте максимально осторожными, чтобы не повредить электронную цепь.
- Удаляемый воздух/дымы должны быть чистыми (т.е. не содержать жиров, сажи, химических или коррозивных веществ и взрывоопасных или воспламеняемых смесей).
- Изделие нельзя использовать в качестве активирующего элемента для водонагревательных котлов, печей и т.д.; запрещается также выброс воздуха с него в воздухопроводы горячего воздуха подобных устройств.
- Не закрывайте и не загораживайте всасывающие и выпускные патрубки изделия, чтобы обеспечить оптимальное прохождение воздуха.
- Проверьте, чтобы входное сечение выходящих наружу патрубков забора воздуха было свободным.

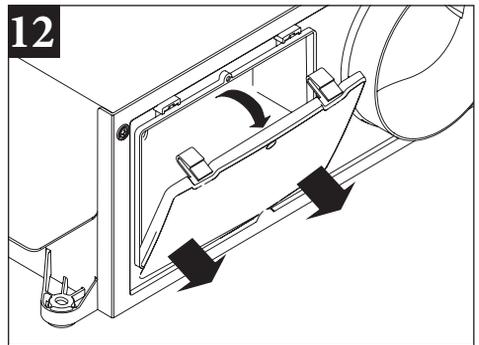
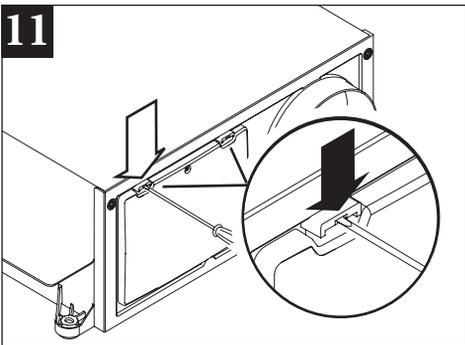
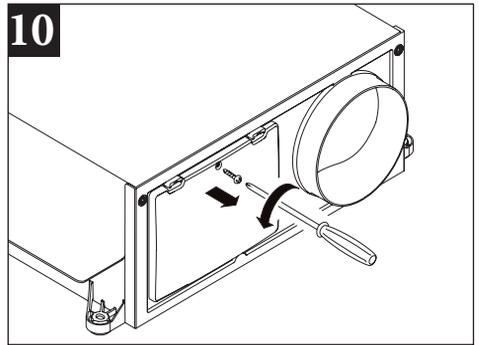
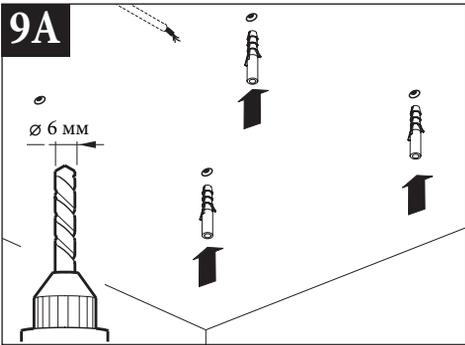
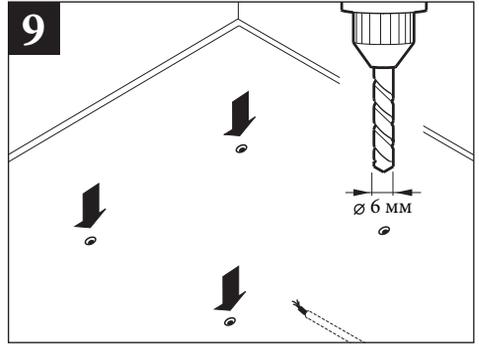
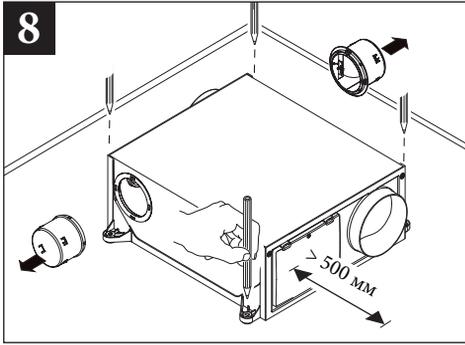
ОБЫЧНЫЕ ВИДЫ ПРИМЕНЕНИЯ

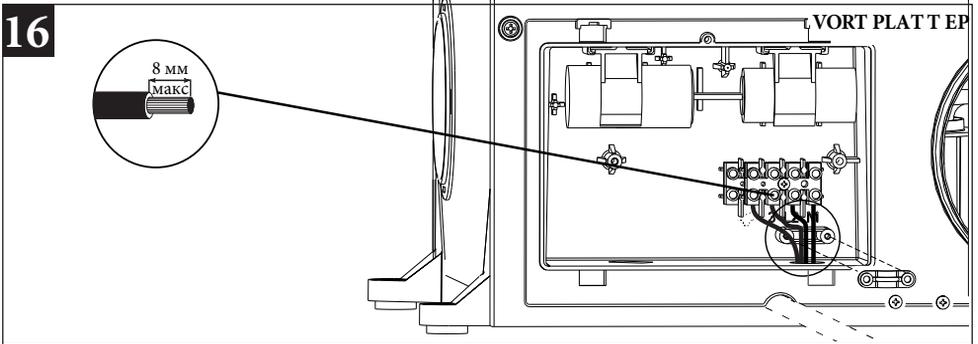
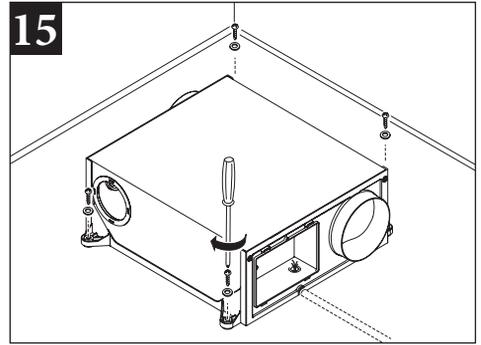
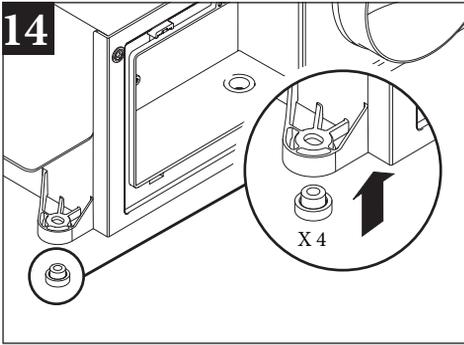
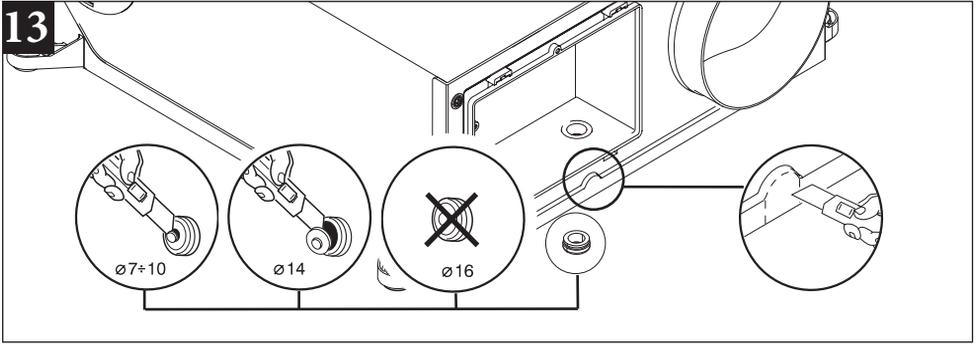


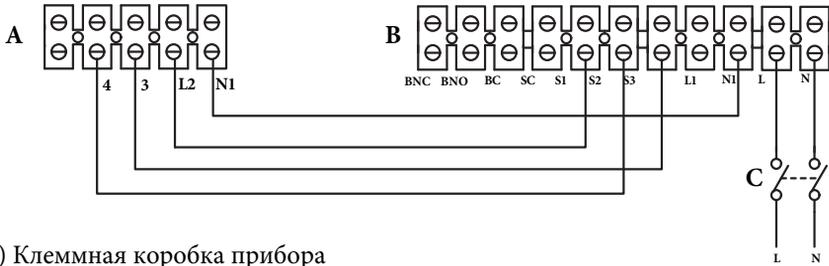


МОНТАЖ

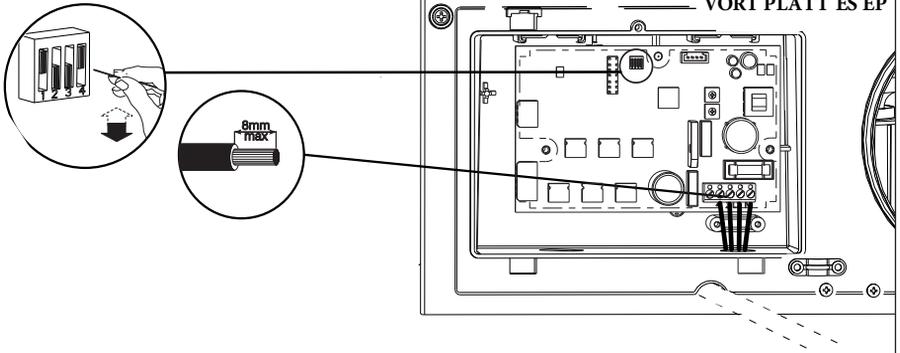




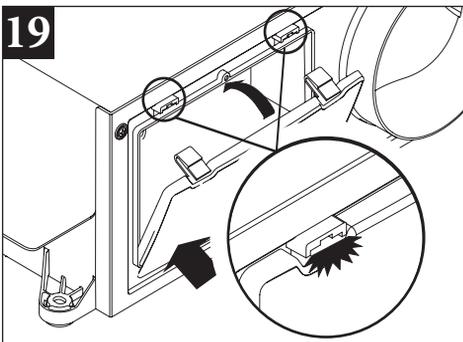
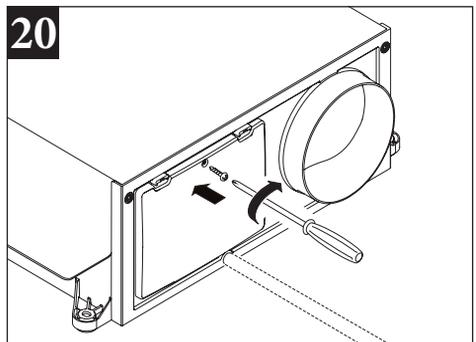


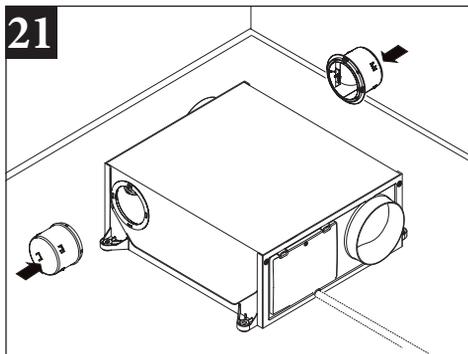
17
VORT PLATT EP


- A) Клеммная коробка прибора
- B) Клеммная коробка блока управления
- C) Двухполюсный переключатель

18
VORT PLATT ES EP


ПРИМЕЧАНИЕ: во избежание риска повреждения электронной платы, используйте для регулировки «dip-switch» инструмент из пластмассы или другого непроводящего материала.

19

20


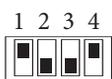
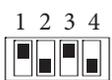
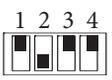


КОНФИГУРАЦИИ VORT PLATT ES EP

Воздействуйте на переключатель «dip switch», расположенный на краю электронной платы, для выставления различных имеющихся вариантов функционирования (см. нижеприведенную таблицу). Для смены конфигурации необходимо отсоединить аппарат от сети электропитания и подождать после этого не менее 15 секунд; после выполнения настройки можно снова подключить аппарат к электросети. При выполнении данной процедуры при подключенном к электросети аппарате, он будет продолжать функционировать в режиме ранее установленной конфигурации до тех пор, пока не будет отключено напряжение.

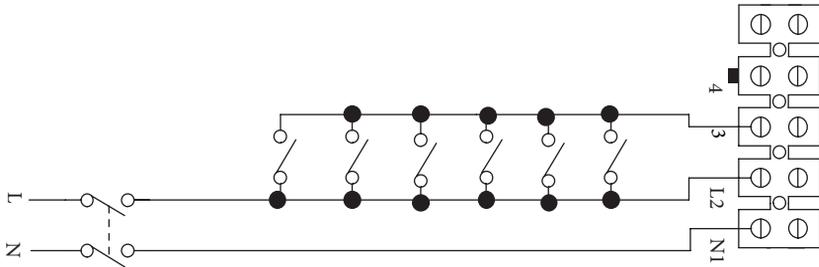
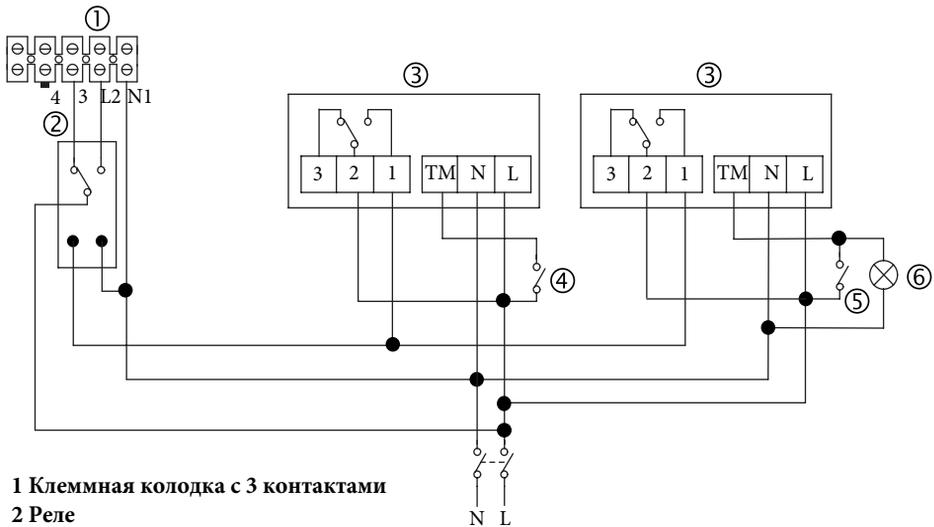
ПРИМЕЧАНИЕ

Прочие конфигурации, отличающиеся от приведенных в настоящих инструкциях, не должны применяться, чтобы не нарушить правильное функционирование аппарата.

		A		ТОЛЬКО для Великобритании SAP Q System 3	
		л/с	м3/4		
ON OFF		×	21	75,6	1 кухня + 1 душевая комната
ON OFF			29	104,4	1 кухня + 2 душевые комнаты
ON OFF			37	133,2	1 кухня + 2 душевые комнаты

A = Производительность при V мин; ×= Установленная конфигурация.

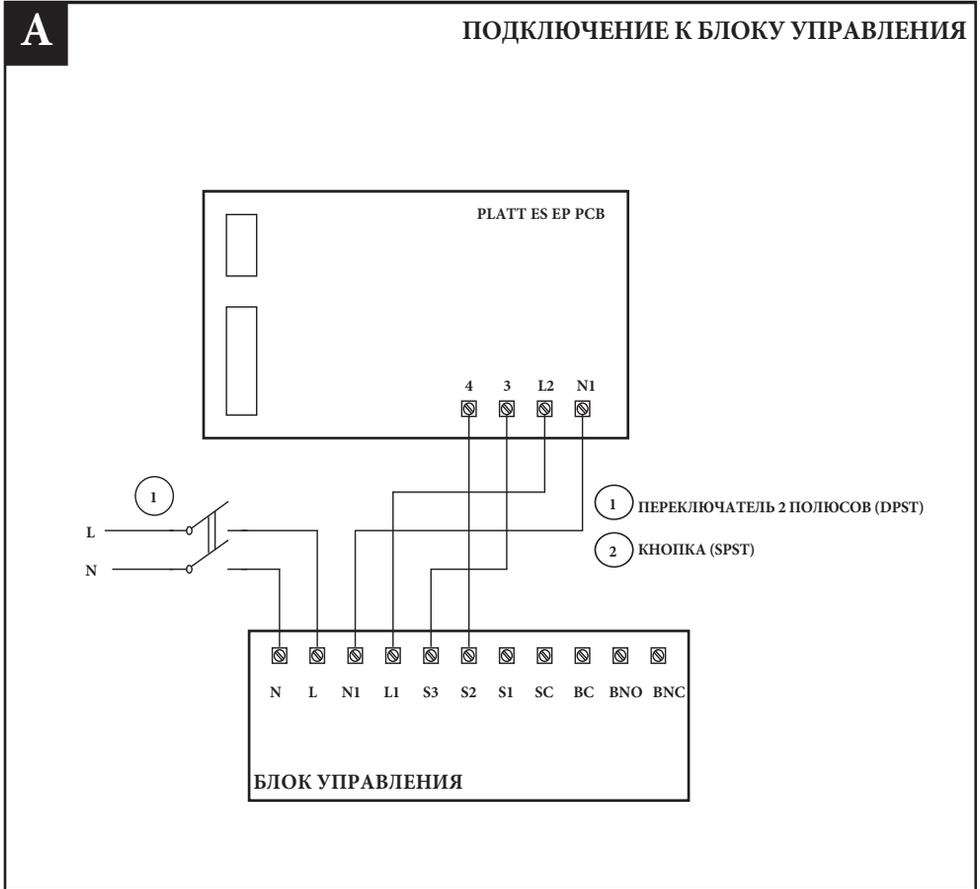
ДРУГИЕ ВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ СОЕДИНЕНИЙ VORT PLATT ER

A
Схема коммутации нескольких таймеров

B
Электрическая схема с подсоединением от 1 до 6 С-таймеров


- 1 Клеммная колодка с 3 контактами
- 2 Реле
- 3 С-таймер (код 12999)
- 4 Выключатель света на кухне
- 5 Выключатель света в ванной
- 6 Лампочка

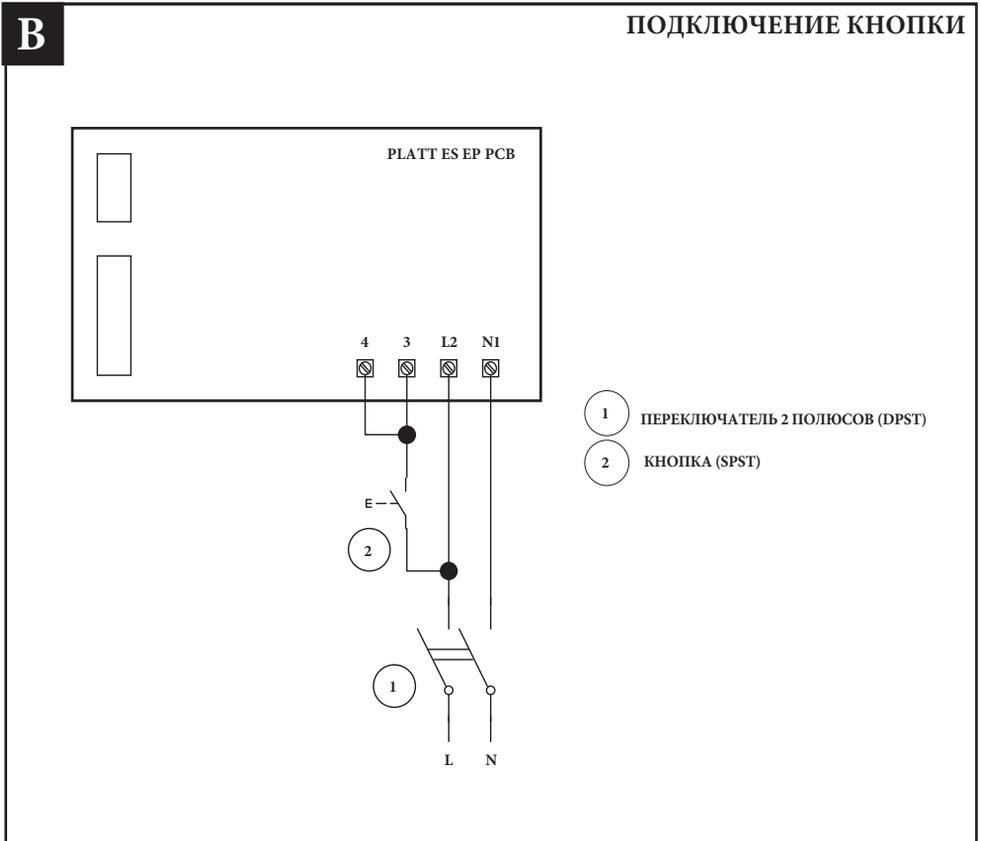
ЭКСПЛУАТАЦИЯ VORT PLATT ES EP

Данное изделие на этапе монтажа должно быть подсоединено к служащей для управления им коробке, входящей в комплект поставки. (А)



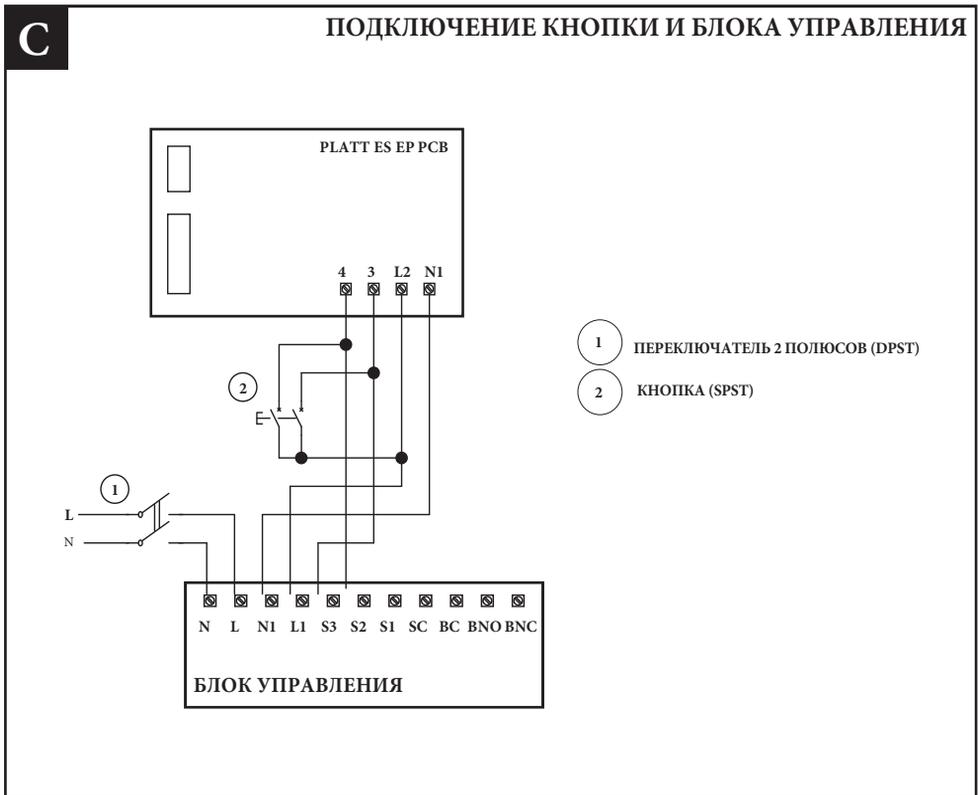
Подключение к кнопке

Устройство обычно работает на V_{min} . При удерживании кнопки нажатой не менее 5 секунд устройство переходит на V_{max} на 30 минут. Через 30 минут устройство возвращается на V_{min} . Можно вернуть устройство с V_{max} на V_{min} , не дожидаясь истечения 30 минут, путем повторного нажатия на кнопку не менее чем на 5 секунд (схема В).



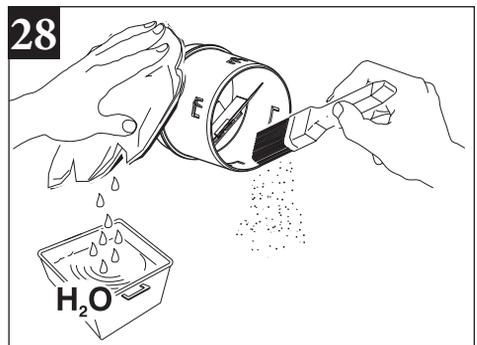
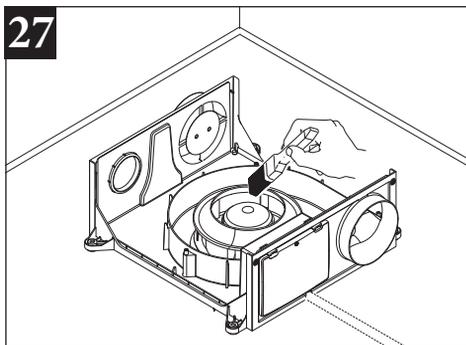
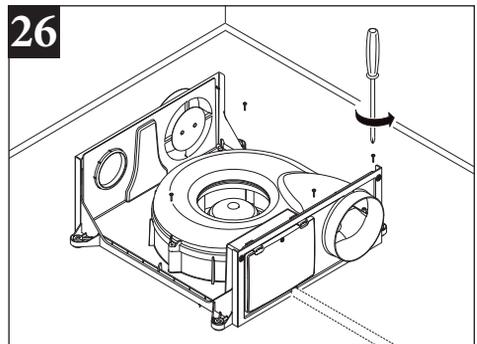
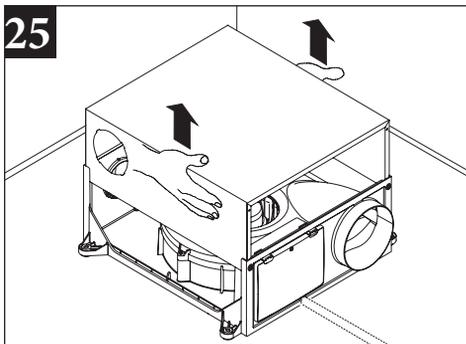
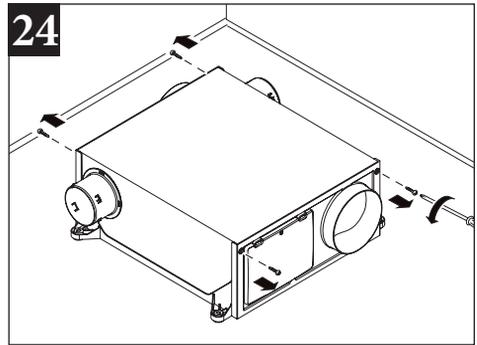
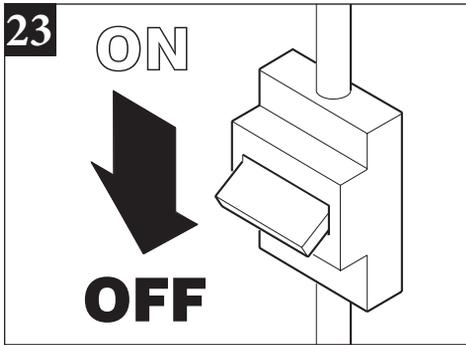
Подключение к переключателю и кнопке

Устройство обычно работает на скорости, выбранной с помощью переключателя. При удерживании кнопки нажатой не менее 5 секунд устройство переходит на V_{max} на 30 минут. Через 30 минут устройство переходит на скорость, выбранную с помощью переключателя. Не дожидаясь истечения 30 минут, можно перевести устройство с V_{max} на скорость, выбранную с помощью переключателя, путем повторного нажатия на кнопку не менее чем на 5 секунд (схема С).



ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ / ЧИСТКА

Любая операция технического обслуживания или чистки, требующая демонтажа вентилятора, должна выполняться квалифицированным специалистом. Перед выполнением чистки или технического обслуживания отсоедините вентилятор от электросети, отключив сетевой выключатель системы (положение OFF (ОТКЛ.)). Не допускается погружать вентилятор в воду или другую жидкость.



УТИЛИЗАЦИЯ

Данное изделие соответствует Директиве EU2002/96/ЕС.

Имеющийся на приборе символ перечеркнутого контейнера для мусора указывает на то, что по завершении срока службы данное изделие должно утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. Поэтому пользователь обязан сдать изделие с истекшим сроком службы в соответствующий пункт дифференцированного сбора электронных и электрических отходов или же вернуть его в магазин в момент приобретения нового изделия аналогичного типа.

По окончании срока службы изделия пользователь обязан сдать его в соответствующую службу приемки отходов; в противном случае к нему могут быть применены санкции, предусмотренные действующим законодательством в области утилизации отходов.

